



ATLAS DES POINTS FORTS - Matériel



Ce produit a été élaboré dans le cadre du projet « Construire des ponts par l'éducation » de la Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V.

Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.

Obere Wilhelmstraße 32, 53225 Bonn

T: +49 (0) 228 97569-0

F: +49 (0) 228 97569-30

E: info@dvv-vhs.de

www.dvv-vhs.de

www.volkshochschule.de

Publication : juin 2018



Cette œuvre dispose d'une licence sous l'attribution Creative Commons – Pas d'utilisation commerciale – Pas de modifications 4.0 Licence internationale

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

2
تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)



أطلس نقاط القوة - المواد



تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم" التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.
Obere Wilhelmstraße 32, 53225 Bonn
T: +49 (0) 228 97569-0
F: +49 (0) 228 97569-30
E: info@dvv-vhs.de

www.dvv-vhs.de
www.volkshochschule.de

إصدار: يونيو 2018



تم ترخيص هذا العمل كمشاع إبداعي برخصة النسبة - غير تجاري - بلا اشتقاق - دولي 4.0.

Matériel 1 : Carte des points forts

Esquissez le parcours de votre vie. Choisissez une couleur différente pour chaque domaine (famille, lieux de résidence, activités). Esquissez l'importance que vous accordez personnellement aux domaines mentionnés pendant les différentes phases de votre vie. Si ces phases étaient particulièrement importantes, identifiez-les à l'aide d'un trait épais. Si elles étaient moins importantes, faites un trait moins large. Notez les événements particuliers. Commentez votre croquis.

Modèle : La carte de mes points forts

Famille

Lieux de résidence

Âge

Amis

Profession

Lieux de formation

Autre activité (foyer)

Autre activité (vie sociale)

Autre activité (s'occuper de personnes âgées et d'enfants)

Autre activité (connaissances médicales)

Autre activité (travail artisanal)

Autre activité (agriculture)

Autre activité (activités créatives)

Autres activités

Compétence interculturelle

1. Langue étrangère

2. Langue étrangère

3. Langue étrangère

4. Langue étrangère

Modèles

Valeurs

Contacts personnels

Droit d'auteur : DVV ; développé dans le cadre du projet « Construire des ponts par l'éducation »

المادة 1: خريطة نقاط القوة

ارسم مسار حياتك الشخصية. حدد لكل مجال من المجالات المختلفة (الأسرة، أماكن السكن، الأنشطة) لوناً مختلفاً. ارسم الأهمية الشخصية لمجالات الحياة المذكورة في المراحل المختلفة من حياتك. فإذا كانت المراحل شديدة الأهمية فقم بتمييزها بواسطة شريط عريض، وإذا لم تكن ذات صلة فاجعل الشريط ضيقاً بالشكل المناسب. قم بتسجيل الأحداث الخاصة. وعلق على الرسم التخطيطي الخاص بك.

نموذج: خريطة نقاط القوة الخاصة بي

الأسرة

أماكن السكن

العمر

الأصدقاء

المهنة

الهيئات التعليمية

نشاط آخر (المنزل)

نشاط آخر (الحياة الاجتماعية)

نشاط آخر (رعاية المسنين والأطفال)

نشاط آخر (المعارف الطيبة)

نشاط آخر (العمل اليدوي)

نشاط آخر (الزراعة)

نشاط آخر (الإبداع)

أنشطة أخرى

كفاءة التفاعل بين الثقافات

1. لغة أجنبية

2. لغة أجنبية

3. لغة أجنبية

4. لغة أجنبية

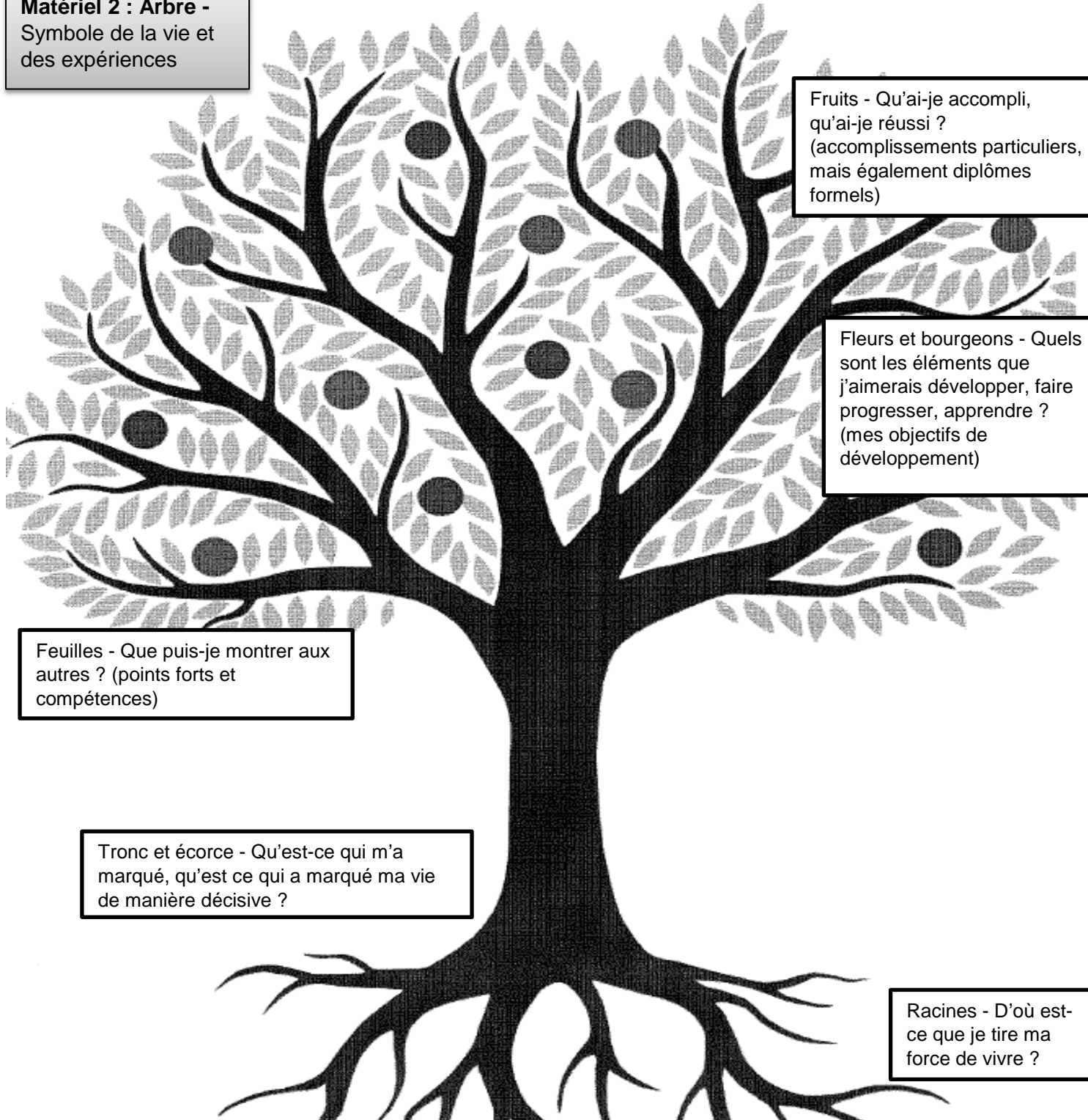
القوة

القيم

الاتصالات الشخصية

تأليف: DVV؛ تم الإنشاء في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"

Matériel 2 : Arbre -
Symbole de la vie et
des expériences



Fruits - Qu'ai-je accompli,
qu'ai-je réussi ?
(accomplissements particuliers,
mais également diplômes
formels)

Fleurs et bourgeons - Quels
sont les éléments que
j'aimerais développer, faire
progresser, apprendre ?
(mes objectifs de
développement)

Feuilles - Que puis-je montrer aux
autres ? (points forts et
compétences)

Tronc et écorce - Qu'est-ce qui m'a
marqué, qu'est ce qui a marqué ma vie
de manière décisive ?

Racines - D'où est-
ce que je tire ma
force de vivre ?

Donnez aux participants une feuille DIN A3 et demandez-leur de dessiner un arbre avec des racines, un tronc, des feuilles et des fleurs. Ils devront alors indiquer quelles sont leurs racines, etc.

Cet exercice peut durer 20 minutes ou plus.

Cette durée peut être réduite si vous leur fournissez l'esquisse d'un arbre et que les participant(e)s n'ont plus qu'à le remplir. (Droit d'auteur : Ries, Zurich 1998)

المادة 2:
الشجرة - رمز الحياة والخبرات

الثمار - ما الذي أنجزته، وما الذي
تمكنت من تحقيقه؟ (الإنجازات الخاصة،
وكذلك الشهادات الرسمية)

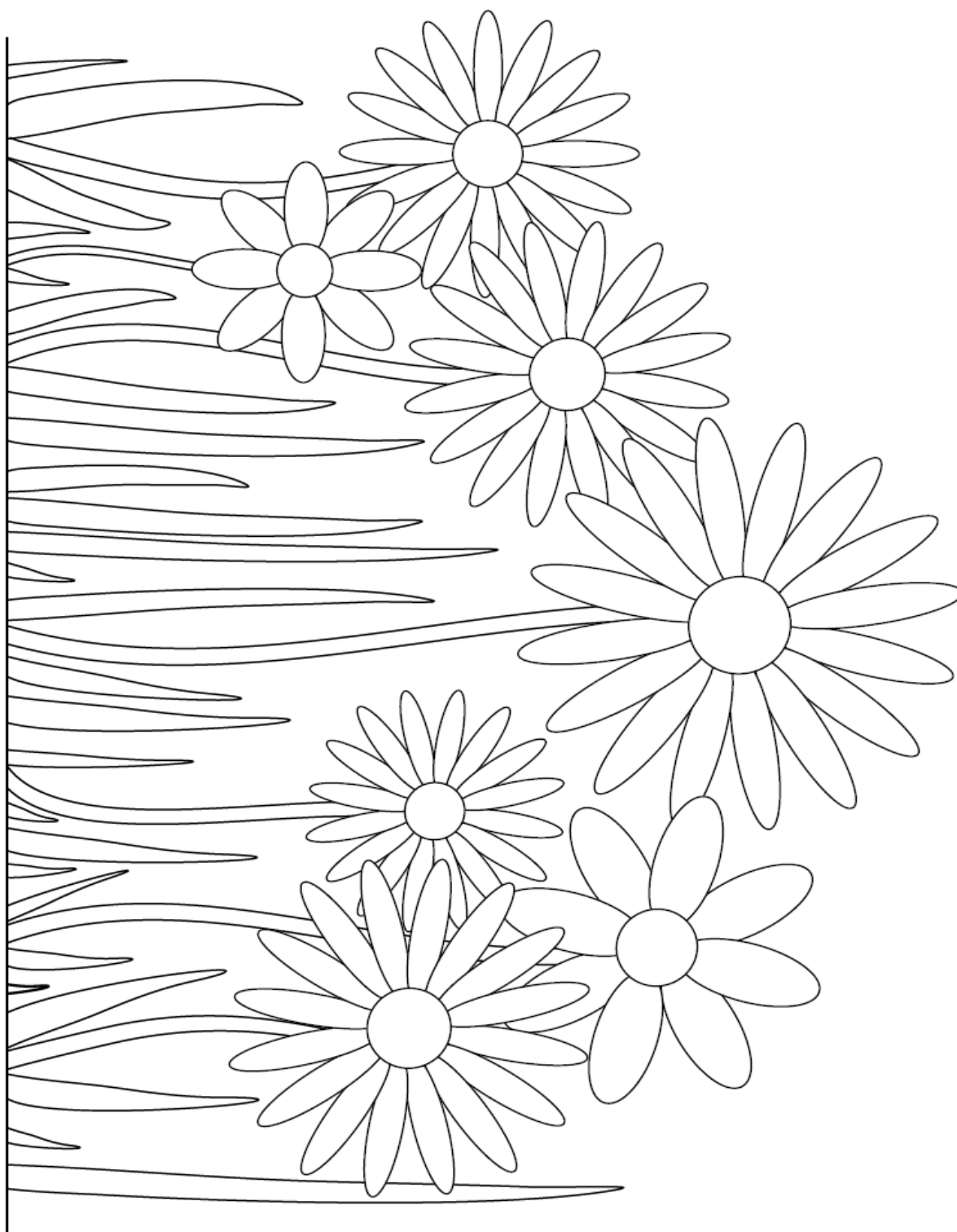
الزهور والبراعم - ما أرغب في
تطويره أو تحسينه أو تعلمه؟ (أهدافي
التنموية)

أوراق الشجر - كيف يمكن أن أقدم نفسي؟
(نقاط القوة والقدرات)

الجذع واللحاء - ما الذي أثر عليّ وعلى حياتي بشكل
حاسم؟

الجذور - من أين أستمد
القوة لحياتي؟

امنح المشاركين ورقة بحجم DIN A 3، واطلب منهم رسم شجرة ذات جذور، وجذوع، وأوراق، وزهور. ثم ينبغي عليهم تسجيل جذورهم وباقي بياناتهم.
يمكن أن تستغرق المهمة 20 دقيقة أو أكثر.
تمضي المهمة بشكل أسرع إذا تم منح المشاركين/المشاركات الهيكل الخام للشجرة، بحيث لا يُطلب منهم إلا تسجيل البيانات داخل الشجرة.
(تأليف: ريس، زيورخ 1998)

Matériel 3 : Champ de fleurs

Donnez aux participants une feuille DIN A3 et demandez-leur de dessiner un champ de fleurs avec des racines, des tiges, des feuilles et des fleurs. Servez-vous ici de la méthode de l'arbre. Cet exercice peut durer 20 minutes ou plus.

© kinder-malvorlagen.com

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

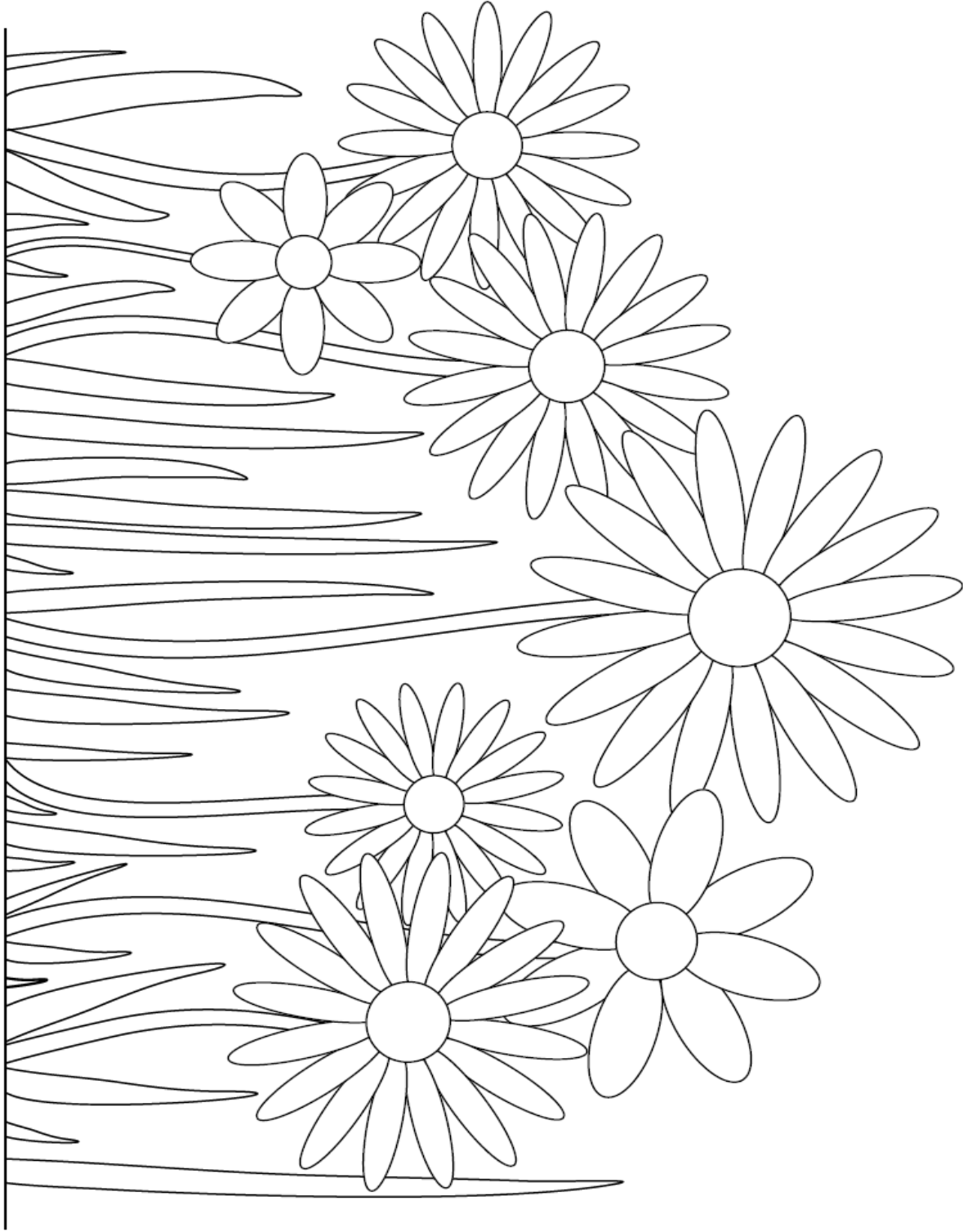
Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

11

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)



امنح المشاركين ورقة بحجم DIN A 3، واطلب منهم رسم حديقة زهور ذات جذور، وسيقان، وأوراق، وزهور. اعتمد في هذا الأمر على أسلوب الشجرة. يمكن أن تستغرق المهمة 20 دقيقة أو أكثر.

kinder-malvorlagen.com ©

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

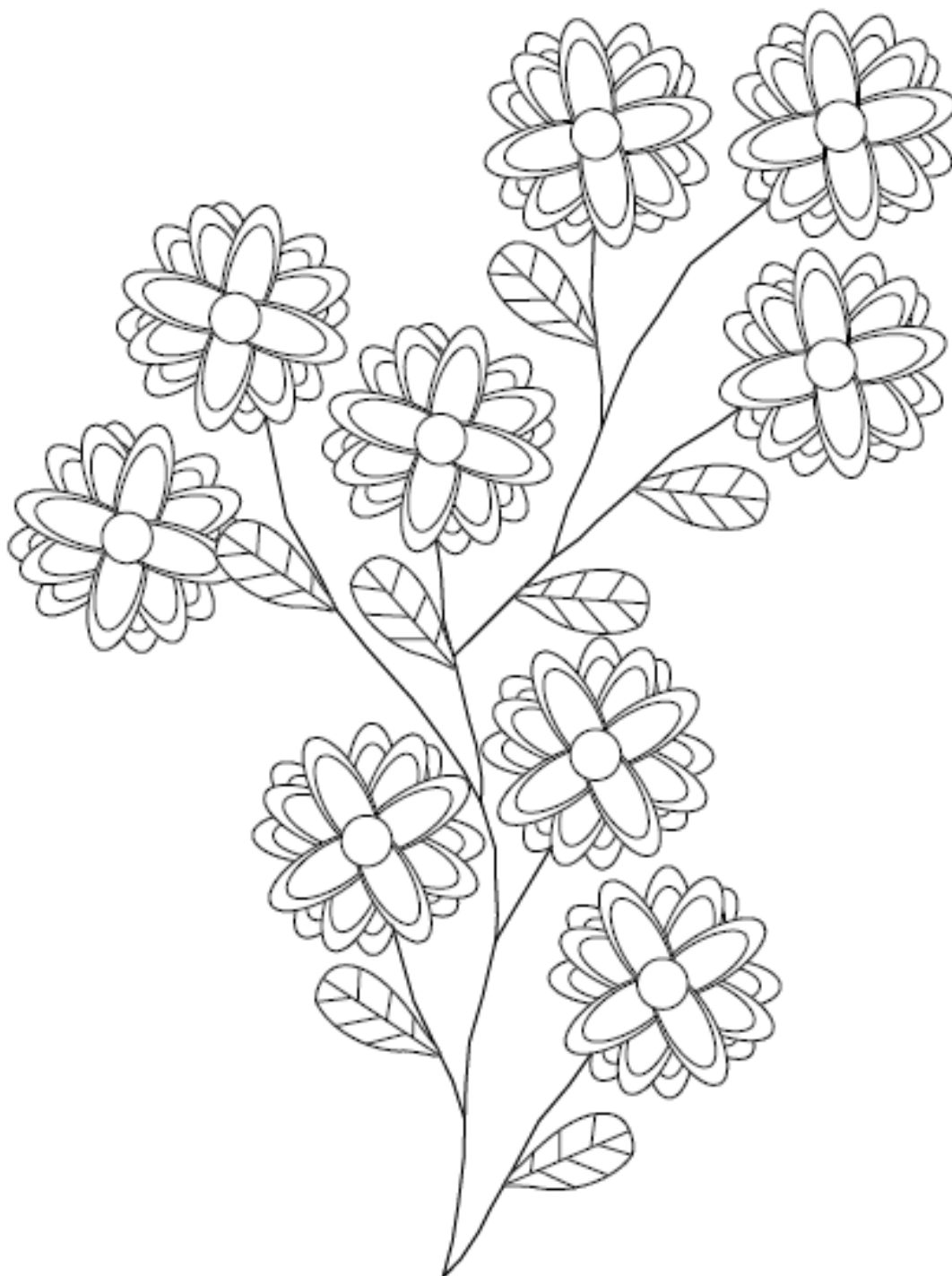
Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

12

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Matériel 3a : Tige d'une fleur

Donnez aux participants une feuille DIN A3 et demandez-leur de dessiner un champ de fleurs avec des racines, des tiges, des feuilles et des fleurs. Servez-vous ici de la méthode de l'arbre. Cet exercice peut durer 20 minutes ou plus.

© kinder-malvorlagen.com

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

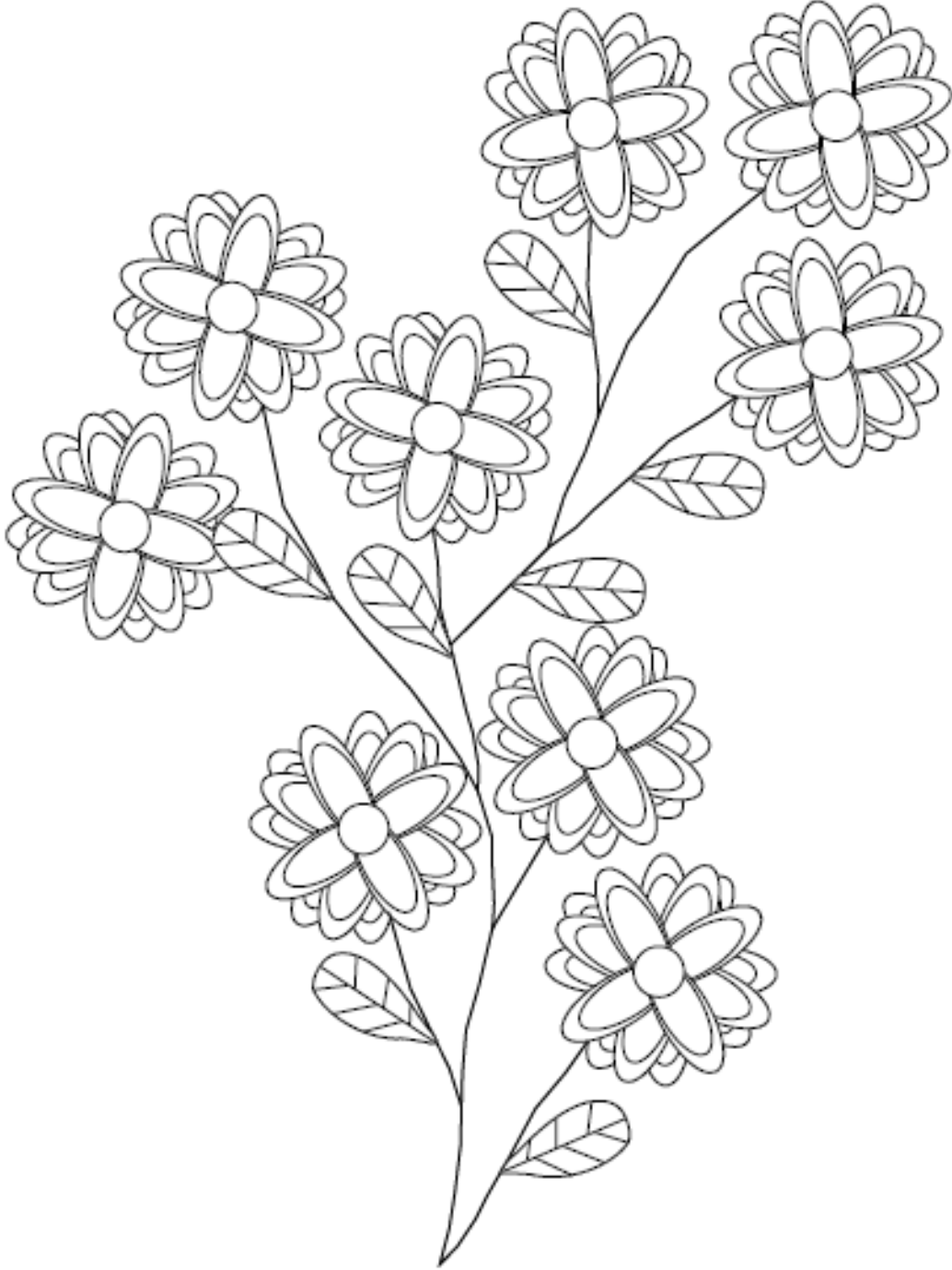
Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

13

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)



امنح المشاركين ورقة ورقية بحجم DIN A 3، واطلب منهم رسم حديقة زهور ذات جذور، وسيقان، وأوراق، وزهور. اعتمد في هذا الأمر على أسلوب الشجرة. يمكن أن تستغرق المهمة 20 دقيقة أو أكثر.

kinder-malvorlagen.com ©

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

14

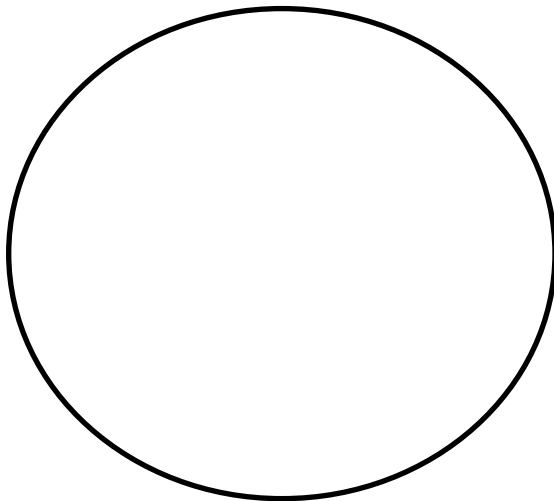
تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Matériel 4 - Cercle de vie

Étape 1 : Abordez les questions suivantes avec les participants.

Préparation - Phases de vie

- Que s'est-il passé ?
- – Quelle est ma situation actuelle ?
- – Qu'est-ce que j'attends/j'espère ?
- Qu'est-ce qui m'a marqué ? Quels événements marquants ont eu lieu ?



Étape 2 : Laissez les participants inscrire leurs résultats sous forme de carte mentale, en partant du cercle.

- École maternelle, école
- Service militaire, service civil
- Formation, études
- Stages, emplois
- Profession
- Formation complémentaire, formation continue
- Famille, enfants
- Ami(e)s, camarades de classe
- Loisirs, passions
- Bénévolat

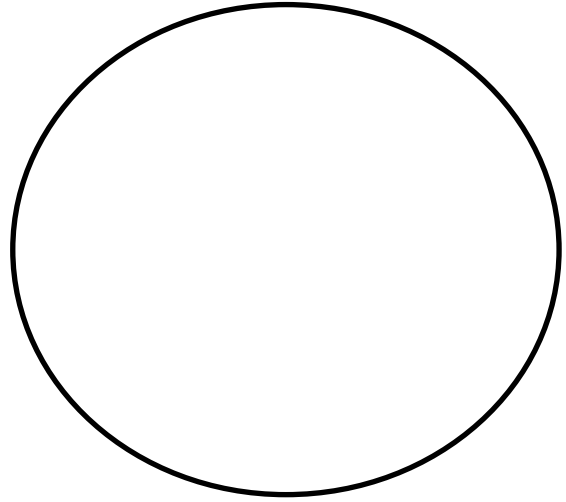
Inspiré de Richard Nelson Bolles, 1970, « What colour is your parachute? »

المادة 4 - دائرة الحياة

الخطوة 1: العمل مع المشاركين على الأسئلة التالية.

الإعداد - مراحل الحياة

- ماذا حدث؟
- – ماذا يحدث حاليًا؟
- – ماذا أتوقع/أتمنى؟
- ما الذي أثر عليّ؟ أي تجارب جذرية مررت بها؟



الخطوة 2: اطلب من المشاركين تحرير تجاربهم من الدائرة في شكل خريطة ذهنية.

- روضة الأطفال، المدرسة
- الخدمة العسكرية، الخدمة المدنية
- التعليم، الدراسة
- التدريب العملي، الوظائف
- المهنة
- التعليم المتقدم، التعليم التكميلي
- الأسرة، الأطفال
- الأصدقاء*الصدقات، زملاء*زميلات المدرسة
- أوقات الفراغ، الهوايات
- العمل التطوعي

مستوحاة من ريتشارد نيلسون بولس، 1970، "ما هو لون مظلتك؟"

Matériel 5 - Je suis une personne...

- patiente avec les enfants
- patiente avec les personnes âgées
- forte
- ordonnée
- aimable
- fiable
- ponctuelle
- travailleuse
- qui aime le contact
- capable de travailler en groupe
- rapide
- appréciée
- décidée
- rarement malade
- sportive
- loyale
- courageuse
- empathique
- déterminée
- habile de ses mains
- _____
- _____

Droit d'auteur : Monika Simikin, Mannheimer Abendakademie

Gefördert durch

 Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

17

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)

المادة 5 - أنا...

- صبور مع الأطفال
- صبور مع كبار السن
- قوي
- منظم
- ودود
- جدير بالثقة
- منضبط
- نشيط
- محب للتواصل
- قادر على العمل ضمن فريق / أحب العمل في مجموعة
- سريع
- محبوب
- حازم
- نادراً ما أمرض
- رياضي
- مخلص
- شجاع
- حساس
- مثابر
- ماهر في الأعمال اليدوية
-
-

تأليف: مونيكا سيميكين، أكاديمية مانهايم المسائية

- **Je peux/sais...**
- cuisiner
- dessiner
- bien écrire
- bien calculer
- lire vite et bien
- planifier et organiser
- bien parler
- bien apprendre
- travailler avec les animaux
- bien écouter
- gérer l'argent
- économiser
- résoudre des problèmes
- bricoler
- coudre
- tricoter
- poser du papier peint
- peindre
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Droit d'auteur : Monika Simikin, Mannheimer Abendakademie

Gefördert durch

 Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

19

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)

- يمكنني ...
- الطهي
- الرسم
- الكتابة جيداً
- الحساب جيداً
- القراءة جيداً وسريعاً
- التخطيط والتنظيم
- التحدث جيداً
- التعلم جيداً
- العمل مع الحيوانات
- الاستماع جيداً
- التعامل مع المال
- الادخار
- حل المشاكل
- تنفيذ المشغولات اليدوية
- الخياطة
- عمل التريكو
- لصق ورق الحائط
- الطلاء
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

تأليف: مونيكا سيميكين، أكاديمية مانهايم المسائية

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

20

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Ces valeurs ont une grande importance pour moi

- patience
- assiduité
- serviabilité
- performance
- amitié
- famille
- joie
- paix
- politesse
- propreté
- calme
- sécurité
- _____
- _____
- _____
- _____

Droit d'auteur : Monika Simikin, Mannheimer Abendakademie

Gefördert durch

 Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

21

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)

من المهم بالنسبة لي

- الصبر
- الاجتهاد
- الاستعداد لمساعدة الآخرين
- القدرة
- الصداقة
- الأسرة
- السعادة
- السلام
- التهذيب
- النظافة
- الراحة
- الأمان
-
-
-
-

تأليف: مونيكا سيميكين، أكاديمية مانهايم المسائية

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

22

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Matériel 6 - Questions de réflexion

1. Quelles ont été les situations importantes dans votre vie, qui vous ont transformé ou qui vous ont apporté quelque chose ?
2. Au cours de votre vie, quelle situation vous a beaucoup appris ?
3. Dans votre situation actuelle : Quelles sont vos motivations pour apprendre ?
4. Selon vous, quels sont vos points forts et d'où tirez-vous l'énergie nécessaire pour votre situation actuelle ?
5. Quelles sont vos difficultés ?
6. Qu'aimeriez-vous faire à l'avenir ? Et comment comptez-vous atteindre ces objectifs ?

Source : Élaboré à partir des bilans de compétences lors des entretiens de formation

1. ما هي المواقف المهمة في سيرتك الذاتية التي تسببت في تغييرك أو اكتسبت منها شيئاً؟
2. في أي وضع في حياتك تعلمت الكثير؟
3. في وضع حياتك الحالي: أين تكمن الدوافع في مواصلة التعلم؟
4. أين ترى مواطن القوة والطاقة الخاصة بك في وضعك التعليمي الحالي؟
5. أين ترى الصعوبات؟
6. ما الذي تريد معالجته في المستقبل؟ وكيف ستحقق ذلك؟

المصدر: نشأت المادة من تقييمات الكفاءة في الإرشاد التربوي

Matériel 7 - Domaines d'activités

Énoncé : Veuillez noter les activités que vous avez exercées jusqu'à aujourd'hui. Dans un second temps, notez les tâches et les exigences que vous avez remplies pendant cette période, ainsi que les compétences que vous avez utilisées ou acquises en effectuant ces tâches. Pour chaque période, notez maintenant les compétences que vous souhaitez continuer ou commencer à utiliser.

Domaines d'activités dans ma vie			
Vie quotidienne	Activités	Quelles sont mes compétences ? Lesquelles ai-je apprises afin de pouvoir faire quelque chose ?	Qu'est-ce que je veux développer ? Continuer à apprendre ?
Foyer			
Famille			
Enfants			
Profession			
École			
Voisinage			
Loisirs			
Intérêts			
Situations de vie particulières			
Vivre en Allemagne ou dans un autre pays			

Source : Élaboré à partir des bilans de compétences lors des entretiens de formation

المادة 7 - مجالات الأنشطة

المهمة: يُرجى تسجيل الأنشطة السابقة في حياتك. في الخطوة الثانية اكتب المهام والمتطلبات التي أتقنتها في تلك الفترة، وأي كفاءات استخدمتها أو اكتسبتها من هذه المهام. سجل الآن الكفاءات التي اكتسبتها من الفترة الزمنية المعنية، والتي ترغب في مواصلة استخدامها / بدء استخدامها في المستقبل.

مجالات الأنشطة في حياتي			
ما الذي أُرغب في تطويره؟ تعلم المزيد؟	ما هي القدرات التي أمتلكها؟ ما هي القدرات التي تعلمتها لأتمكن من القيام بشيء ما؟	الأنشطة	مجالات الحياة
			المنزل
			الأسرة
			الأطفال
			العمل
			المدرسة
			الجوار
			الهوايات
			الاهتمامات
			المواقف الحياتية الخاصة
			الحياة في ألمانيا أو في دولة أخرى

المصدر: نشأت المادة من تقييمات الكفاءة في الإرشاد التربوي

Matériel 8 : Mes réussites

Qu'est-ce que j'ai bien réussi ?

Arrière-plan :

Qu'est-ce que j'ai fait exactement ?

De quelles compétences et qualités ai-je fait preuve ?

Mon résultat :

Qu'est-ce que j'ai préféré faire ?

Droit d'auteur : Talentkompass NRW

Gefördert durch

 Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

27

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)

المادة 8: قصة نجاحي

ما الذي تمكنت من تحقيقه؟

الخلفية:

ما الذي كنت أقوم به بالضبط؟

ما هي القدرات والصفات التي ظهرت أثناء القيام بذلك؟

نتيجتي:

ما أكثر شيء كنت أفضل القيام به من بين هذه الأشياء؟

تأليف: Talentkompass NRW

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

28

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Matériel 9 - 20 choses que j'aime faire

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.

Il s'agit ici de noter sans trop réfléchir à des choses qui font plaisir. Ce sont souvent de petites choses, comme aller se promener ou jouer d'un instrument.

Une collection de belles choses peut aider quand ça va un peu moins bien. Les participants peuvent noter cette liste sur un beau papier et la décorer joliment.

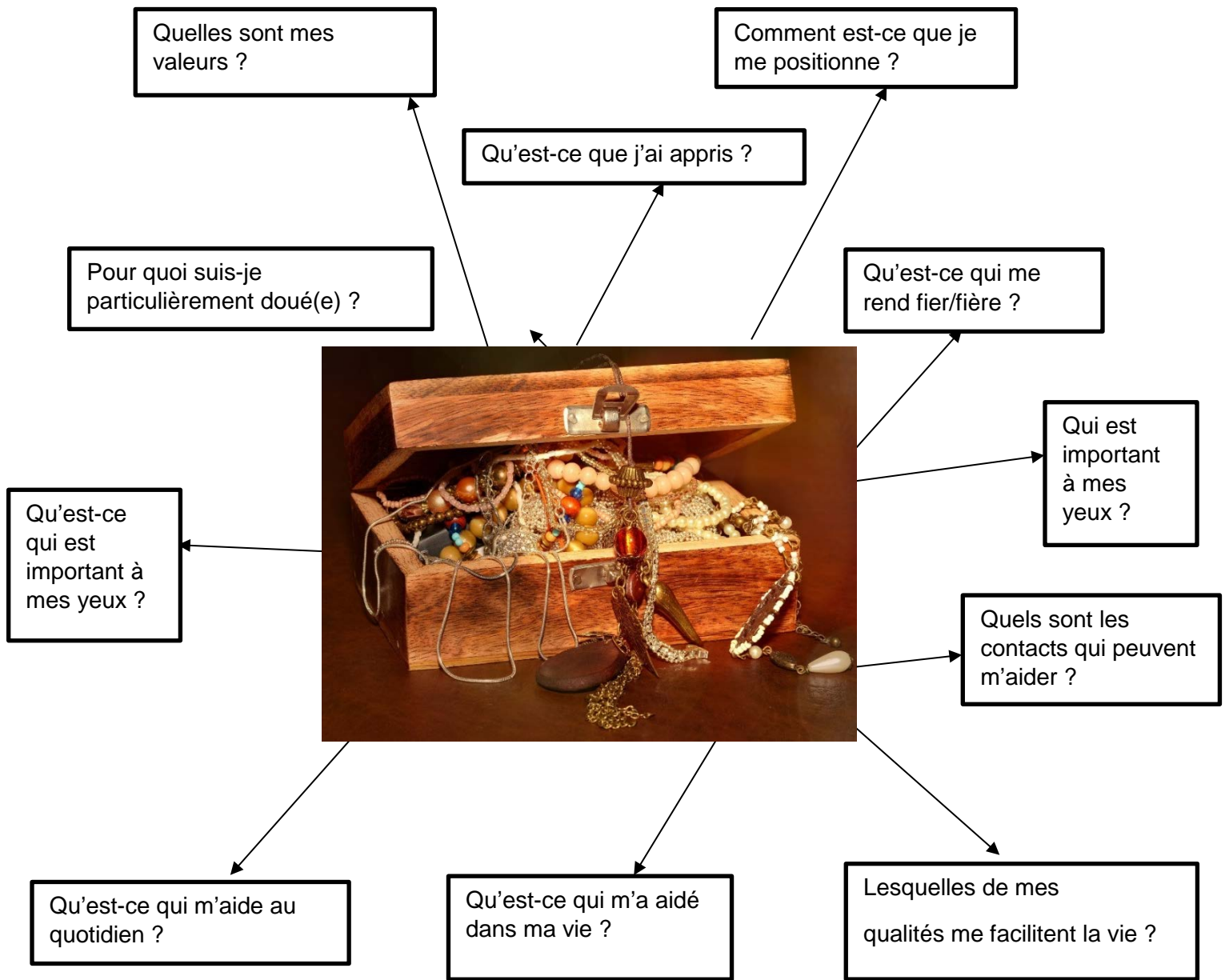
Source : Barbara Sher « Wishcraft. Vom Wunschtraum zum erfüllten Leben » (Universitas Verlag, Tubinge)

.1
.2
.3
.4
.5
.6
.7
.8
.9
.10
.11
.12
.13
.14
.15
.16
.17
.18
.19
.20

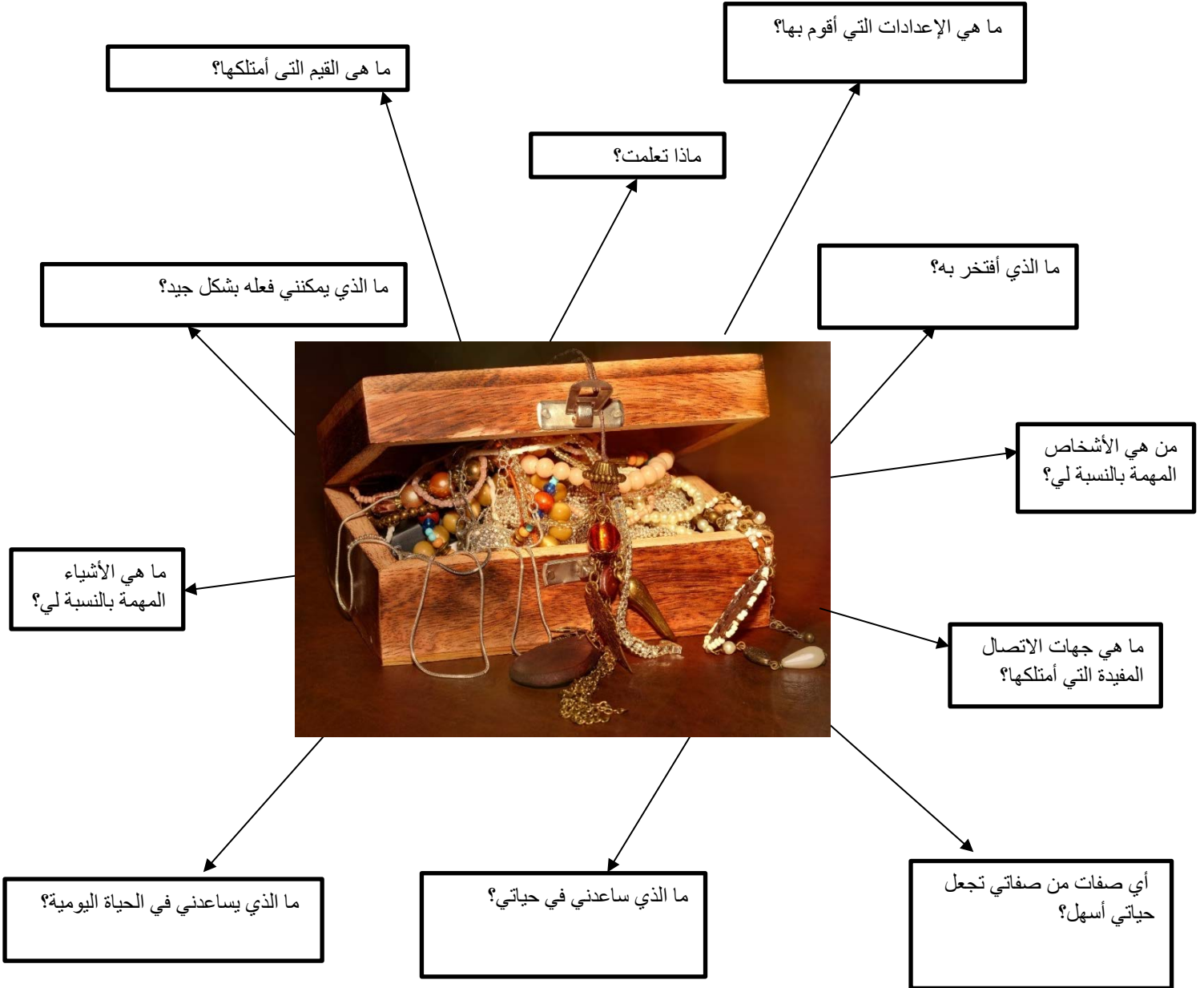
يتعلق الأمر هنا بتسجيل الأشياء التي تسبب لك السعادة، دون تفكير طويل. غالبًا ما تكون أشياء صغيرة - مثل التجول أو العزف بالآلات الموسيقية. تجميع الأشياء الجميلة يمكن أن يساعد، عندما لا تسير الأمور على ما يرام. يمكن للمشاركين كتابة القائمة على ورقة خاصة وتصميمها بشكل جميل.

المصدر: باربرا شير "براعة التمني. من الحلم إلى الحياة الكاملة"
"Wishcraft. Vom Wunschtraum zum erfüllten Leben"
(دار نشر جامعة توبينغن)

Matériel 10 - Mon trésor personnel



Élaboré dans le cadre du projet « Construire des ponts par l'éducation »



تم التصميم في إطار مشروع "بناء جسور التعليم".

Matériel 11 - De l'idée à l'objectif

Formuler clairement son objectif :

- -se sentir bien - positif - efficace - motivant - concret - planifié - réaliste - écologique

1. Ébauche

2. Ébauche

3. Ébauche – Voilà ce que je veux atteindre !

Surmonter des obstacles/Que faire maintenant ? (surmonter des obstacles = les considérer comme une opportunité)

obstacle = opportunité

Plus concrètement :

Idées pour les surmonter :

Ce que je vais faire :

المادة 11 - من الفكرة إلى الهدف

تصميم الهدف بشكل مثالي:

○ - شعور جيد - إيجابي كهدف التقارب - فعال ذاتيًا - محفز - ملموس - محدد - واقعي - صديق للبيئة

1. التصميم

2. التصميم

3. التصميم - هذه هي وجهتي!

التغلب على العوائق / ماذا أفعل الآن؟ (التغلب على العوائق = النظر إليها على أنها فرص)

عائق = فرصة

بشكل أكثر دقة:

أفكار للتغلب على العوائق:

هذا ما سأفعله:

- **Planification Je commence par quoi ? Planification concrète**

- Quand :

- Quoi :

- Les éléments à prendre en compte :

- Qui peut me soutenir ? / À qui dois-je penser ? :

- Avec quels moyens :

- Qu'est-ce qui peut m'aider/Qui peut m'aider ?

- En cas d'urgence, je ? :

Droit d'auteur : Talentkompass NRW

Gefördert durch

 Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

35

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.)

○ التخطيط لكيفية التصرف الآن؟ تخطيط دقيق

○ متى:

○ ماذا:

○ ما الذي يجب مراعاته:

○ من يمكنه دعمي؟ / من الذي يجب علي التفكير به؟:

○ بأي وسيلة:

○ ماذا/من يمكنه مساعدتي؟:

○ في حالة الطوارئ، هل يمكنني؟:

تأليف: Talentkompass NRW

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

36

تم تصميم هذا المنتج في إطار مشروع "بناء جسور التعليم"
التابع للرابطة الألمانية لتعليم الكبار
(Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.).

Matériel 12 - Le soleil des options

Le soleil des options est une méthode qui aide à visualiser les différentes alternatives, simplement et sans trop d'efforts.

Au milieu du chevalet de conférence (ou de la feuille DIN A4), noter le thème dont il est question, par exemple les options professionnelles actuelles.

Inscrire les options comme des rayons : les différentes options sont écrites sous forme de rayons partant du centre, une option par rayon. Il s'agit tout d'abord de définir les options que le client/la cliente a déjà en tête et dans son cœur.

Le talent du conseiller réside dans la capacité à se servir des récits du client pour détecter d'autres possibilités et en proposer de nouvelles.

Le client/la cliente doit alors évaluer et noter l'attrait de ces options sur une échelle de 0 à 10.

Dans un second temps, le client/la cliente doit évaluer la faisabilité de ces options sur une échelle de 0 à 10, puis l'inscrire en utilisant une couleur différente. Discuter du résultat.

Généralement, une ou deux options se dégagent, qui semblent à la fois attrayantes et suffisamment réalisables. Il s'agit ensuite d'en discuter plus en détails et de les examiner sur le plan du bilan affectif si nécessaire.

Qu'est-ce qu'un bilan affectif ? Et à quoi sert-il ?

Un bilan affectif permet d'examiner à nouveau une option.

Il est alors possible de définir directement des mesures concrètes :

- Que pourrait faire le client/la cliente afin d'augmenter les valeurs positives et de réduire les valeurs négatives d'une option ?

Un bilan affectif est également utile pour déterminer intérieurement si une option est positive ou négative.

Droit d'auteur : IFL, Irmgard Betzler

شمس الخيارات هي طريقة يمكن من خلالها تصور بدائل مختلفة بطريقة بسيطة ودون بذل مجهود كبير.

في مركز اللوح الورقي القلاب (أو ورقة DIN A 4) يتم كتابة الموضوع، قيد النظر، مثل الخيارات المهنية الحالية.

سجل الخيارات على هيئة أشعة: يتم كتابة الخيارات المختلفة لهذا الموضوع مثل أشعة الشمس، خيار واحد لكل شعاع. في بادئ الأمر من المهم تأمين الخيارات، الموجودة بالفعل في رأس وقلب العميل*العميلة.

تتمثل جرفية المستشار في توسيع الخيارات، واستخلاص إمكانيات أخرى من قصص العميل، واقتراحها بشكل إيجابي.

بعد ذلك يجب على العميل*العميلة تقييم مدى جاذبية الخيارات على مقياس من 0 إلى 10 وتسجيلها.

في المرحلة الثانية ينبغي على العميل*العميلة تقييم جدوى الخيارات على مقياس من 0 إلى 10، وتسجيل النتيجة بلون مختلف، ومناقشتها

في معظم الحالات، ينتج عن الصورة خيار واحد أو خياران، يظهران بشكل جذاب ومجدي بما فيه الكفاية، ويمكن بعد ذلك مواصلة النقاش حولهما، والتحقق من التوازن العاطفي عند الضرورة.

ما هو التوازن العاطفي؟ ولماذا يُستخدم؟

بمساعدة التوازن العاطفي يمكن التحقق من القرار المتخذ بشأن أحد الخيارات مرة أخرى. وللقيام بذلك يمكن تسجيل التدابير الملموسة:

- ما الذي يمكن للعميل*العميلة القيام به، حتى يزيد من القيمة الإيجابية للخيار ويقلل من القيمة السلبية؟

التوازن العاطفي مفيد أيضًا للتقييم الداخلي، لمعرفة ما إذا كان الخيار إيجابيًا أم سلبيًا؟

تأليف: IFL، إرمجارد بيتزلر

Matériel 13 : Cartes illustrées

Des cartes illustrées sont disposées et reliées à des questions spécifiques. Les participants choisissent une image qui les interpelle. Une image peut par exemple devenir le symbole d'un objectif qu'on souhaite atteindre.

Lorsqu'elles sont associées à des idées et à des objectifs, les images sont mieux ancrées dans la mémoire. Les participants reçoivent une copie de l'image, ce qui leur donne un point d'ancrage pour se souvenir de leurs objectifs, par exemple.



Source : <https://www.123effizientdabei.de>

Droit d'auteur : Cartes illustrées issues du « Zürcher Ressourcenmodell » selon Maja Storch

المادة 13: بطاقات الصور

يتم تصميم بطاقات الصور وربطها بأسئلة محددة. يختار كل مشارك الصورة التي تلفت انتباهه في هذه اللحظة. وقد تكون على سبيل المثال رمزاً للهدف، الذي يرغب في تحقيقه

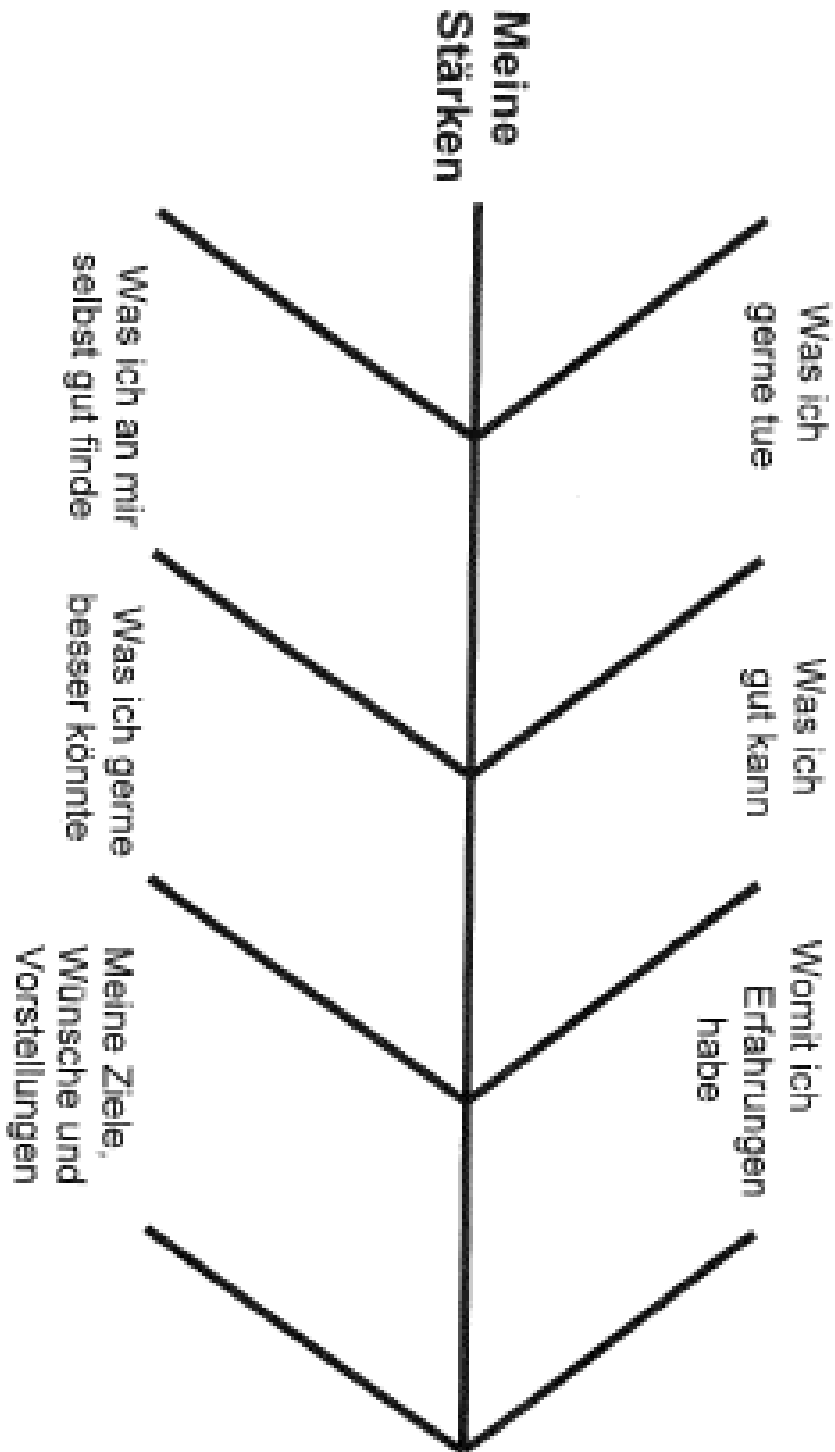
الصور التي ترتبط بأفكار وأهداف محددة تظل محفورة في الذاكرة بشكل أفضل. يحصل المشاركون على نسخة من الصورة، تكون بالنسبة له كمرساة تذكره على سبيل المثال بأهدافه.



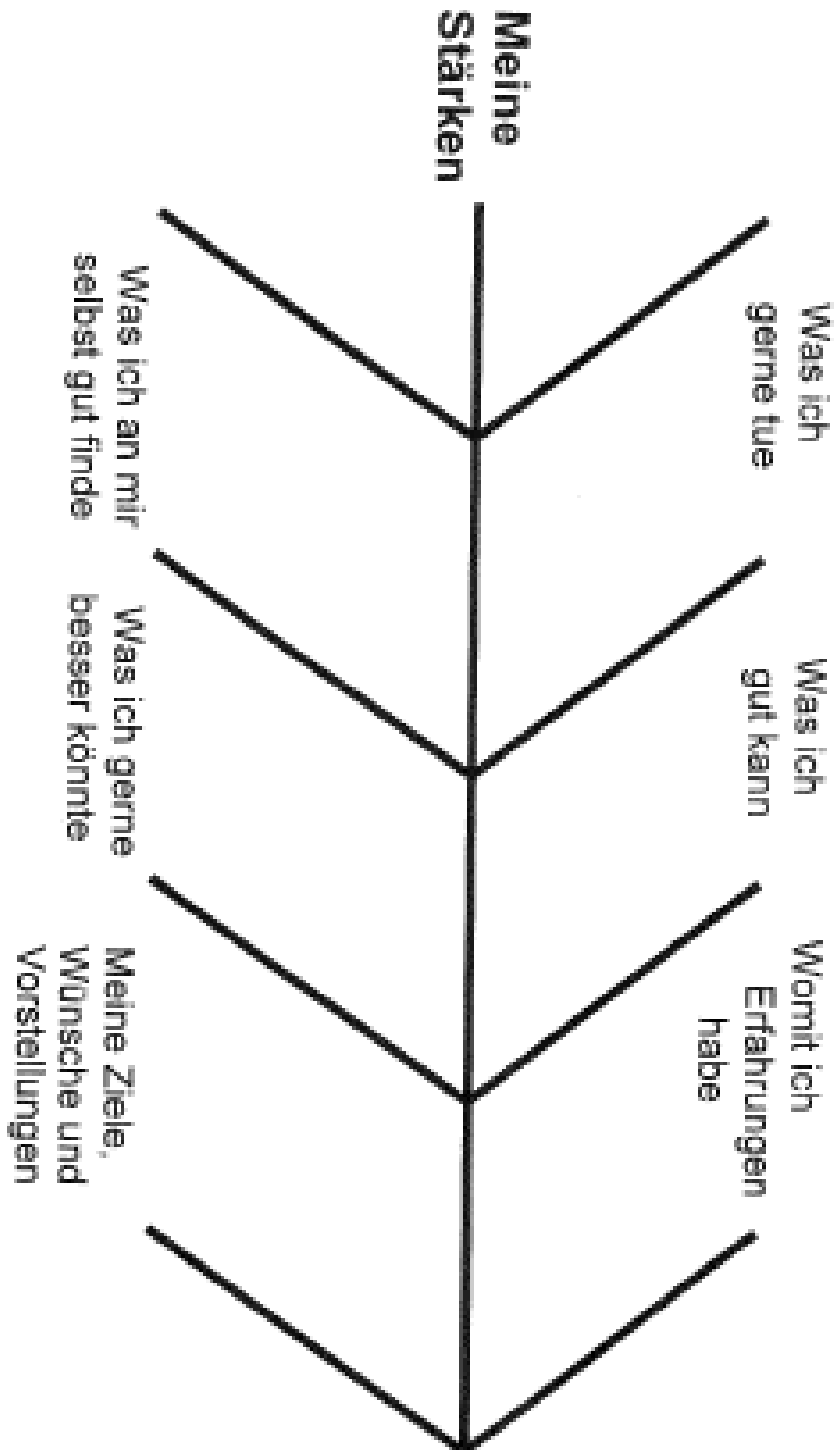
المصدر: <https://www.123effizientdabei.de>

تأليف: بطاقات صور من نموذج موارد زيورخ الخاص بمايا شتورش

Stärkenprofil



Stärkenprofil



Stärkenprofil	Profil des points forts
Meine Stärken	Mes points forts
Was ich gerne tue	Ce que j'aime faire
Was ich gut kann	Ce que je sais bien faire
Womit ich Erfahrungen habe	Les domaines où j'ai de l'expérience
Was ich an mir selbst gut finde	Les qualités que j'aime chez moi
Was ich gerne besser könnte	Ce que j'aimerais mieux faire
Meine Ziele, Wünsche und Vorstellungen	Mes objectifs, souhaits, attentes

Source : Élaboré à partir des bilans de compétences lors des entretiens de formation

ملف تعريف نقاط القوة	Stärkenprofil
نقاط القوة الخاصة بي	Meine Stärken
ما أحب فعله	Was ich gerne tue
ما يمكنني فعله جيدًا	Was ich gut kann
في أي شيء أمتلك الخبرة	Womit ich Erfahrungen habe
ما يعجبني في نفسي	Was ich an mir selbst gut finde
ما الذي يمكنني القيام به بشكل أفضل	Was ich gerne besser könnte
أهدافي ورغباتي وأفكاري	Meine Ziele, Wünsche und Vorstellungen

المصدر: نشأت المادة من تقييمات الكفاءة في الإرشاد التربوي

Matériel 15 - Évaluation des compétences (court)

Nom de famille : _____

Prénom : _____

Lieu / Pays de naissance : _____

Date de naissance : _____

Numéro de téléphone : _____

Adresse e-mail : _____

célibataire : marié(e) : L'époux/épouse travaille en tant que _____

Enfants : _____ Âge des enfants : _____

Quelles langues parlez-vous :

Pendant combien d'années avez-vous été à l'école : _____

Diplôme de fin d'études : lequel / quand / où : _____

Profession : _____

Diplôme de fin de formation professionnelle : lequel / quand / où : _____

Autres activités : _____

Études : _____

Diplôme lequel / quand / où : _____

المادة 15 - تقييم الكفاءة (مختصر)

اسم العائلة: _____

الاسم الأول: _____

محل الميلاد/الدولة: _____

تاريخ الميلاد: _____

رقم الهاتف: _____

عنوان البريد الإلكتروني: _____

أعزب: متزوج: وظيفة الزوج/الزوجة _____

الأطفال: _____ عمر الأطفال: _____

ما هي اللغات التي تتحدث بها:

ما مدة ذهابك إلى المدرسة: _____

الشهادة المدرسية: ما هي/متى/أين: _____

المهنة: _____

المؤهل المهني: ما هو/متى/أين: _____

أنشطة أخرى: _____

دراسة جامعية: _____

الشهادة: ما هي/متى/أين: _____

1. Pendant combien d'années avez-vous été à l'école ?

2. Qu'est-ce qui vous plaisait quand vous étiez à l'école ? Dans quelles matières étiez-vous particulièrement doué(e) ?

3. Quelles étaient vos activités extra-scolaires ? Qu'est ce qui vous plaisait particulièrement ?

4. Avez-vous une formation professionnelle ? Si oui, laquelle ? Où et pendant combien de temps avez-vous exercé ce métier ? Aimiez-vous ce travail ? Qu'est-ce qui vous plaisait le plus ?

5. Avez-vous travaillé ou fait un stage en Allemagne ? Si oui, qu'avez-vous fait exactement ? Qu'est-ce qui vous a plu et pourquoi ?

1. إلى أي مدى ذهبت إلى المدرسة؟

2. ما أكثر ما أعجبك في المدرسة؟ في أي المواد كنت جيداً بشكل خاص؟

3. ما هي الأنشطة التي قمت بها بعد المدرسة؟ ما الذي استمتعت به أكثر؟

4. هل لديك تدريب مهني؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فما هو؟ ما مدة عملك في هذا المجال، وأين عملت؟ هل كان العمل في هذا المجال يشعرك بالسعادة؟ ما أكثر شيء أعجبك؟

5. هل عملت في ألمانيا أو حصلت على تدريب؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فما الذي قمت به بالضبط؟ ما الذي استمتعت به، ولماذا؟

6. Qu'aimeriez-vous faire dans votre pays, où aimeriez-vous travailler ?

7. Comment allez-vous atteindre les objectifs que vous vous êtes fixés pour votre vie dans votre pays ?

8. Y a-t-il des personnes que vous aimeriez contacter dans votre pays/que vous avez déjà contacté, qui vont/peuvent vous aider pour votre réintégration ?

Droit d'auteur : Mannheimer Abendakademie

6. ماذا تريد أن تفعل/تعمل في بلدك؟

7. كيف ستحقق أهدافك التي وضعتها لنفسك للحياة في بلدك؟

8. هل هناك أي شخص في بلدك يمكنك الاتصال به/تواصلت معه بالفعل، سيساعدك/يمكنه مساعدتك في مسألة إعادة الاندماج؟

تأليف: أكاديمية مانهايم المسائية